



aprilia

ET 50-85 / TUAREG 50

TUAREG 50

1985

aprilia

L'avventura comincia da 50 cc.

Nato per l'avventura, Tuareg 50 è l'unico enduro con motore da 50 cc. che adotta la tecnologia e l'equipaggiamento delle moto impiegate nei grandi raids africani. Con il serbatoio maggiorato per una autonomia di oltre 600 chilometri, Tuareg 50 offre il massimo di affidabilità e prestazioni per iniziare con una grande moto. Subito.



TUAREG 50

1985



cilindrata unitaria	49,6 cc
alesaggio per corsa	38,8 x 42 mm
rapporto di compressione	11 : 1
potenza max	(secondo codice)
trasmissione primaria	ingranaggi a denti elicoidali
trasmissione secondaria	catena 1/2" x 3/16"
freno anteriore	disco in acciaio forato ø 230
freno posteriore	ø 118 con camma flottante su mozzo semiconico
pneumatici	anteriore 2.75 x 21, posteriore 3.50 x 18
serbatoio carburante	capacità lit. 18 (riserva elettrica 3,5 manuale lit. 1,5)
serbatoio olio miscelatore	capacità lit. 1,5



Motore monocilindrico due tempi ad aspirazione mista lamellare, accensione volano magnete 12 V 60 W, carburatore Dell'Orto SHA 14-12, raffreddamento liquido a circolazione forzata con pompa, cambio a 4 rapporti, frizione a dischi multipli in bagno d'olio.

Telaio monotrave sdoppiato in tubi a sezione tonda di elevata rigidità; sospensione anteriore: forcella Aprilia a perno avanzato Ø 32, corsa ruota mm 210, sospensione posteriore: sistema brevettato Aprilia Progressive System con ammortizzatore Marzocchi a gas regolabile nella precarica della molla, corsa ruota mm 200.

Strumentazione: tachimetro con contachilometri totale, contagiri elettronico, spia elevata temperatura, spie

luci, lampeggio anabbaglianti, folle, frecce, riserva benzina. Accessori di serie: portapacchi, borsetto portaoggetti, specchio retrovisore, paradisco, paramani, paracoppa.

Aprilia consiglia



concessionario

Una strada diversa.

Aprilia S.p.A.

Via G. Galilei, 1
30033 Noale (VE) - Italy
Tel. 041/440788
Telex 215649 APMOTO I



ET 50

1985

aprilia

La tua prima volta.

La tua prima moto ti proietterà in un mondo nuovo, dove tutto è possibile. Per questo Aprilia ha progettato una moto da 50 cc. impeccabile nella linea e nell'aerodinamica, importante con il suo aspetto grintoso e con le sue grandi prestazioni.

Il motore monocilindrico a lubrificazione separata e raffreddamento liquido a circolazione forzata consente lo sfruttamento continuo della massima potenza.

Aprilia ET 50, la tua prima moto, quella che non si scorda mai.



ET 50 1985



cilindrata unitaria	49,6 cc
alesaggio per corsa	38,8 x 42 mm
rapporto di compressione	11 : 1
potenza max	(secondo codice)
trasmissione primaria	ingranaggi a denti elicoidali
trasmissione secondaria	catena 1/2" x 3/16"
freno anteriore	disco in acciaio forato ø 230
freno posteriore	ø 118 con camma flottante su mozzo semiconico
pneumatici	anteriore 2.75 x 21 posteriore 3.50 x 18
serbatoio carburante	capacità lit. 8 (riserva elettrica 2)
serbatoio olio miscelatore	capacità lit. 1,5



Motore monocilindrico due tempi ad aspirazione mista lamellare, accensione volano magnete 12 V 60 W, carburatore Dell'Orto SHA 14-12, raffreddamento liquido a circolazione forzata con pompa, cambio a 4 rapporti, frizione a dischi multipli in bagno d'olio.

Telaio monotrave sdoppiato in tubi a sezione tonda di elevata rigidità; sospensione anteriore: forcella Aprilia a perno avanzato Ø 32, corsa ruota mm 210, sospen-

sione posteriore: sistema brevettato Aprilia Progressive System con ammortizzatore Marzocchi a gas regolabile nella precarica della molla, corsa ruota mm 200.

Strumentazione: tachimetro con contachilometri totale, contagiri elettronico, spia elevata temperatura, spie luci, lampeggio anabbaglianti, folle, frecce, riserva benzina. Accessori di serie: portapacchi, borsetto portaggetti, specchio retrovisore, paracoppa.



Aprilia consiglia



concessionario

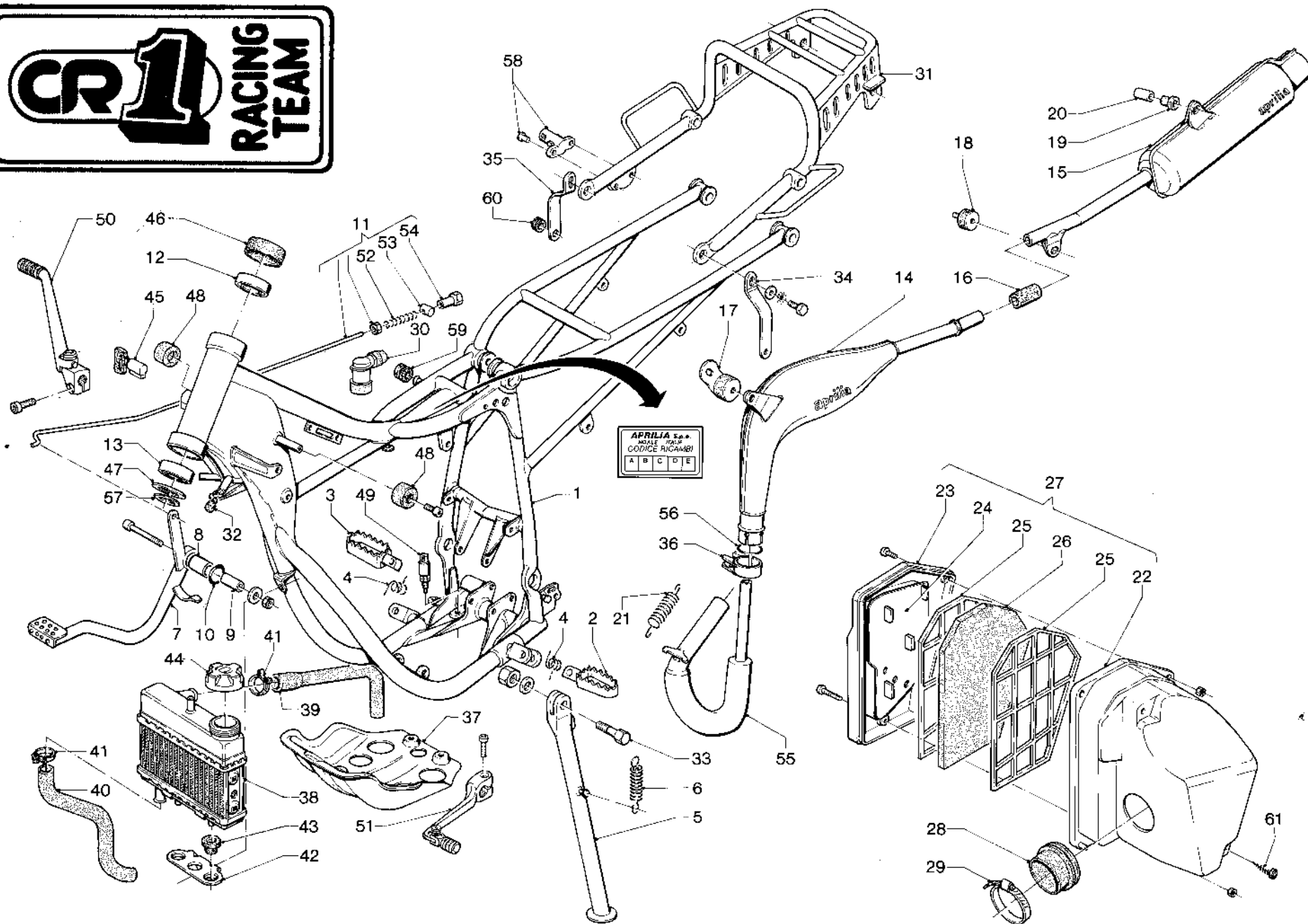
Una strada diversa.

Aprilia S.p.A.

Via G. Galilei, 1
30033 Noale (VE) - Italy
Tel. 041/440788
Telex 215649 APMOTO I



CR1 RACING TEAM



POS. N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	ET 50-85		TUAREG 50	
			Bianco	Rosso	Bianco	Rosso
1	Telaio	Frame	82 32 079	82 32 079	82 32 061	82 32 061
2	Pedana sinistra	L.H. foot rest	82 32 089	82 32 089	82 32 089	82 32 089
3	Pedana destra	R.H. foot rest	82 32 088	82 32 088	82 32 088	82 32 088
4	Molla ritorno pedana (min. ord. 10 pz)	Spring (min. order - 10 pieces) = ET 50	81 01 317	81 01 317	81 01 317	81 01 317
5	Cavalletto laterale	Side stand	82 32 062	82 32 062	82 32 062	82 32 062
6	Molla ritorno cavalletto (min. ord. 5 pz)	Spring (min. order - 5 pieces) = ET/RC 50	82 01 002	82 01 002	82 01 002	82 01 002
7	Leva freno posteriore	Rear brake lever	82 32 078	82 32 078	82 32 078	82 32 078
8	Perno per leva freno posteriore	Pin, rear brake lever = ET 50	82 20 115	82 20 115	82 20 115	82 20 115
9	Anello interno bussola leva freno	Inner ring = ET 50	82 20 112	82 20 112	82 20 112	82 20 112
10	OR.3056 per leva freno posteriore	O-ring = ET 50	81 20 196	81 20 196	81 20 196	81 20 196
11	Astina completa comando freno post.	Rod, compl.	82 01 167	82 01 167	82 01 167	82 01 167
12	Cuscinetto completo superiore sterzo	Steering bearing, upper = ET 50/ST-STX = ETX 125	81 10 025	81 10 025	81 10 025	81 10 025
13	Cuscinetto completo inferiore sterzo	Steering bearing, lower = ET 50/ST-STX	81 10 024	81 10 024	81 10 024	81 10 024
14	Marmitta	Silencer	82 19 022	82 19 022	82 19 022	82 19 022
15	Silenziatore	Silencer	82 19 024	82 19 024	82 19 024	82 19 024
16	Gommino raccordo marmitta - silenz.	Rubber = ET 50	82 20 003	82 20 003	82 20 003	82 20 003
17	Silent-block marmitta	Silent-block = ET 50	81 01 109	81 01 109	81 01 109	81 01 109
18	Silent-block att. ant. silenziatore	Silent-block = ET 50	82 01 120	82 01 120	82 01 120	82 01 120
19	Silent-block att. post. silenziatore	Silent-block = ET 50	82 01 121	82 01 121	82 01 121	82 01 121
20	Bussola per silent-block silenziatore	Bush = ET 50	81 01 286 21058	81 01 286 21058	81 01 286 21058	81 01 286 21058
21	Molla fiss. marmitta (min. ord. 10 pz)	Spring (min. order - 10 pieces) = ET 50 / ST	81 01 259	81 01 259	81 01 259	81 01 259
22	Base cassa filtro	Air cleaner housing base = ET 50	82 30 036	82 30 036	82 30 036	82 30 036
23	Coperchio cassa filtro	Air cleaner housing cover = ET 50	82 30 037	82 30 037	82 30 037	82 30 037
24	Paratia coperchio cassa filtro	Cover guard = ET 50	82 30 028	82 30 028	82 30 028	82 30 028
25	Rete supporto filtro	Screen, filter guard = ET 50	82 30 017	82 30 017	82 30 017	82 30 017
26	Filtro	Filter = ET 50	82 01 111	82 01 111	82 01 111	82 01 111
27	Cassa filtro completa (22-23-24-25-26)	Air cl. housing (22-23-24-25-26) = ET 50	82 30 038	82 30 038	82 30 038	82 30 038
28	Manicotto racc. carburatore - filtro	Coupling	82 20 122	82 20 122	82 20 122	82 20 122
29	Fascetta fissaggio manicotto (47÷67)	Clamp = ET 50	82 20 006	82 20 006	82 20 006	82 20 006
30	Cappuccio copricandela	Spark plug cap = ET 50	82 01 041	82 01 041	82 01 041	82 01 041
31	Portapacchi	Parcel grid	82 32 071	82 32 071	82 32 071	82 32 071
32	Fermasterzo (TAMPONE BATTUTA)	Steering stop = ET 50	81 01 179	81 01 179	81 01 179	81 01 179
33	Vite fiss. cavalletto T.E. M10 x 20	Screw = ET 50	81 04 030	81 04 030	81 04 030	81 04 030
34	Fazzoletto attacco fiancatina sx	Support, L.H. side	82 34 002	82 34 002	82 34 002	82 34 002
35	Fazzoletto attacco fiancatina dx	Support, R.H. side	82 34 004	82 34 004	82 34 004	82 34 004
36	Fascetta fissaggio collettore-marmitta	Clamp	82 01 163	82 01 163	82 01 163	82 01 163

POS. N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	ET 50-85		TUAREG 50	
			Bianco	Rosso	Bianco	Rosso
37	Paracoppa	Sump guard	82 01 118	82 01 118	82 01 118	82 01 118
38	Radiatore	Radiator	82 01 162	82 01 162	82 01 162	82 01 162
39	Tubo acqua radiatore - testa motore	Radiator water pipe - cylinder head	82 20 127	82 20 127	82 20 127	82 20 127
40	Tubo acqua radiatore - pompa	Radiator water pipe - pump	82 20 126	82 20 126	82 20 126	82 20 126
41	Fascette fiss. tubi radiatore Ø 260	Clamps	82 01 170	82 01 170	82 01 170	82 01 170
41/A	Fascetta fiss. tubo radiatore Ø 220	Clamp	82 01 169	82 01 169	82 01 169	82 01 169
42	Supporto inferiore radiatore	Lower holder = ET 50	82 01 150	82 01 150	82 01 150	82 01 150
43	Silent-block fiss. radiatore	Silent-block = ET 50	81 01 372	81 01 372	81 01 372	81 01 372
44	Tappo radiatore completo	Radiator plug, compl. = ET 50	81 01 245	81 01 245	81 01 245	81 01 245
45	Lucchetto bloccasterzo completo	Antitheft lock, compl. = ET 50	82 01 151	82 01 151	82 01 151	82 01 151
46	Coperchio parapolvere superiore	Upper dust cover = ST/STX - ETX 125	81 20 211	81 20 211	81 20 211	81 20 211
47	Parapolvere inferiore	Lower dust cover = ST/STX - ETX 125	81 01 271	81 01 271	81 01 271	81 01 271
48	Tampone attacco serbatoio	Rubber buffer = ET 50	82 01 124	82 01 124	82 01 124	82 01 124
49	Interruttore stop	Stop light switch	81 12 097	81 12 097	81 12 097	81 12 097
50	Leva messa in moto	Starting lever = ET 50	82 22 001	82 22 001	82 22 001	82 22 001
51	Leva comando cambio	Gearbox lever = ET 50	82 22 002	82 22 002	82 22 002	82 22 002
			047	047	047	047
52	Molla astina freno post.	Rod spring, rear brake	81 01 170	81 01 170	81 01 170	81 01 170
53	Barilotto freno posteriore	Cable end, rear brake = ET 50	83 20 020	83 20 020	83 20 020	83 20 020
54	Registro leva freno post.	Lever adjuster, rear brake	81 01 103	81 01 103	81 01 103	81 01 103
55	Collettore di scarico verniciato	Exhaust manifold	82 19 026	82 19 026	82 19 026	82 19 026
56	Anello di tenuta OR 4137	Seal ring	82 20 125	82 20 125	82 20 125	82 20 125
57	Anello supporto parapolvere	Ring, dust cover = ST/STX	81 01 272	81 01 272	81 01 272	81 01 272
58	Serratura casco con viti	Helmet lock with screws = STX	81 01 425	81 01 425	81 01 425	81 01 425
59	Silent-block fiancatina lat. al telaio	Silent-block	81 20 223	81 20 223	81 20 223	81 20 223
60	Silent-block fiancatina lat. al supporto	Silent-block = ST	81 20 030	81 20 030	81 20 030	81 20 030
61	Vite fiss. cassa filtro 5,5x22	Screw	81 52 028	81 52 028	81 52 028	81 52 028

AVVERTENZA:

Nella richiesta dei particolari di ricambio si raccomanda di indicare il codice, il modello e la lettera punzonata sulla decalco qui a lato rappresentata e collocata come indicato sul libretto "Uso e Manutenzione".

Il presente catalogo si riferisce al modello **ET 50-85** serie "A"

Esempio di richiesta:

82 32 078 Leva freno posteriore - mod. ET 50-85 - serie "A"

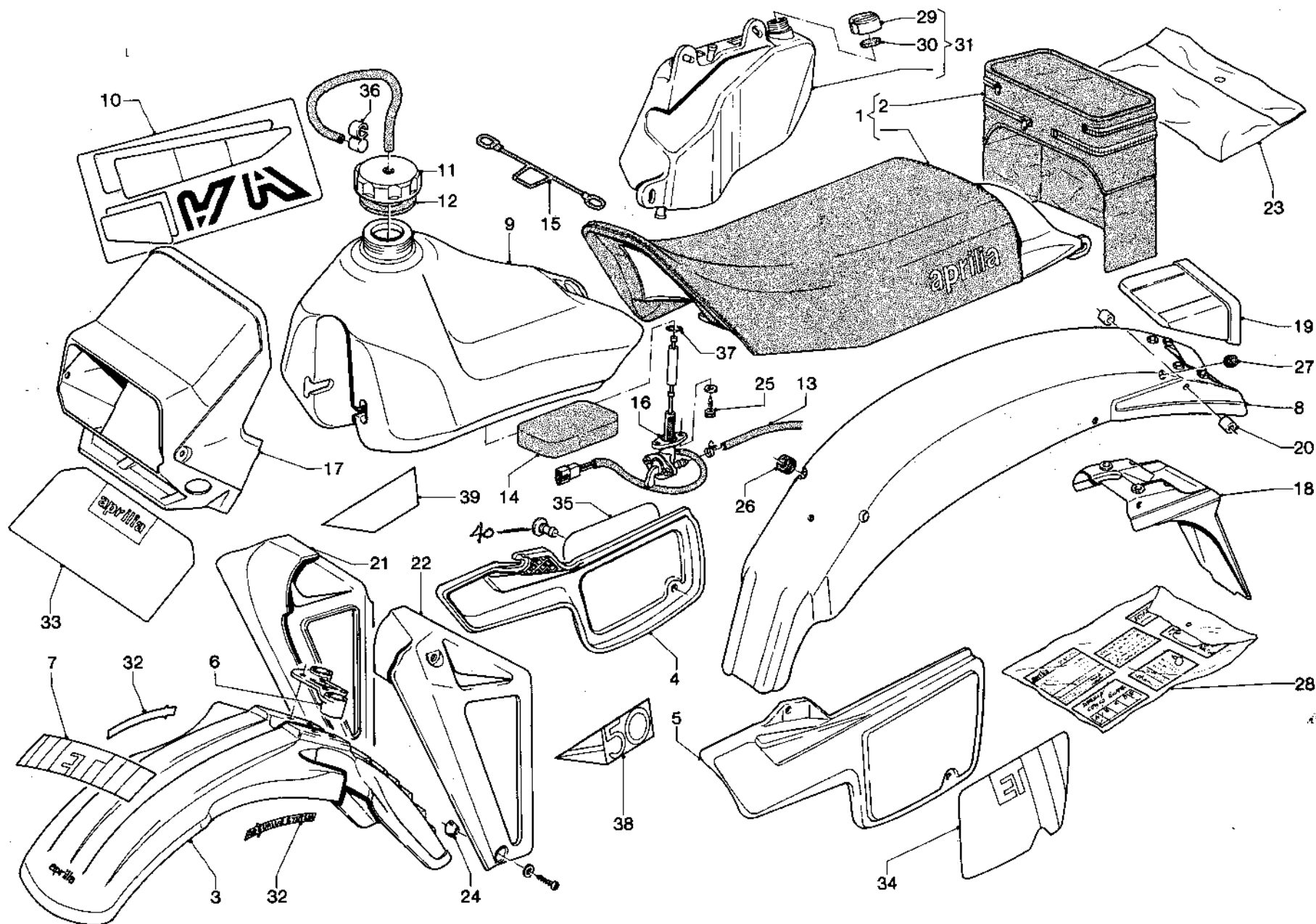

WARNING:

Your orders of spare parts should state code number, model and the letter stamped on the specimen label printed beside, which is stuck on your motorcycle as indicated in the rider's manual.

The present catalogue refers to the **ET 50-85** - "A" series model.

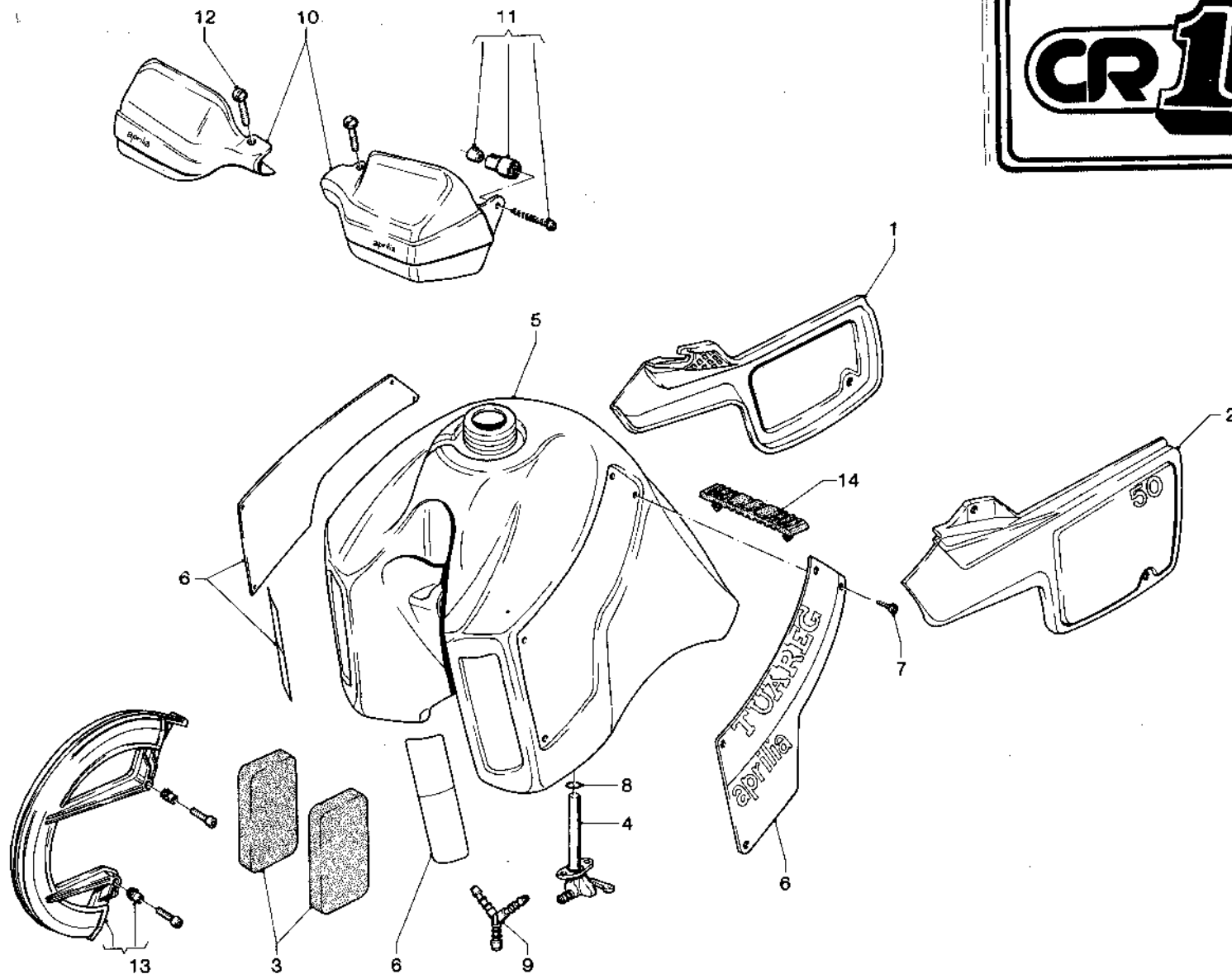
Your order should read as follows:

(ex.) 82 32 078 Rear brake lever - mod. ET 50-85 - "A" series



POS. N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	ET 50-85		TUAREG 50	
			Bianco	Rosso	Bianco	Rosso
1	Sella compl. di borsetto porta-attrezzi	Seat with tool box	(ROSSA) → 82 29 014	82 29 018	82 29 014	82 29 018
2	Borsetto porta-attrezzi	Tool box	82 01 157	82 01 158	82 01 157	82 01 158
3	Parafango anteriore	Front mudguard	81 26 032	81 26 035	81 26 032	81 26 035
4	Fiancatina laterale dx	R.H. side	82 30 067	82 30 056	82 30 066	82 30 055
5	Fiancatina laterale sx	L.H. side	82 30 044	82 30 064	82 30 051	82 30 063
6	Passaguaina per freno ant.	Ring, front brake	82 20 134	82 20 134	82 20 134	82 20 134
7	Decalco frontale parafango ant.	Front decal, front mudguard	82 11 090	82 11 098	82 11 115	82 11 115
8	Parafango posteriore	Rear mudguard =ET 50	82 26 008	82 26 019	82 26 008	82 26 019
9	Serbatoio completo	Fuel tank, compl.	82 30 070	82 30 069	82 30 049	82 30 062
10	Serie decalco serbatoio	Fuel tank decal set	82 11 122	82 11 123		
11	Tappo serbatoio	Fuel tank cap =ET 50-MX/RX 125/250	81 01 125	81 01 125	81 01 125	81 01 125
12	Guarnizione tappo serbatoio	Gasket, fuel tank cap	81 20 175	81 20 175	81 20 175	81 20 175
13	Tubo benzina (minima ord. mt 5)	Fuel pipe (min. order mt 5)	81 20 231	81 20 231	81 20 231	81 20 231
14	Gomma appoggio post. serbatoio	Rubber =ET 50	82 01 010	82 01 010	82 20 136	82 20 136
15	Elastico fiss. serbatoio	Tank strap =ET 50 - ST/STX	81 20 230	81 20 230	81 20 230	81 20 230
16	Rubinetto benzina (riserva elettr.)	Fuel cock (electric reserve)	82 01 117	82 01 117	82 01 117	82 01 117
17	Portafanale	Headlamp holder	82 30 074	82 30 061	82 30 074	82 30 061
18	Portatarga	Number plate mounting =ET 50	82 30 045	82 26 017	82 30 045	82 26 017
19	Portafanalino posteriore	Tail light holder	82 26 021	82 26 020	82 26 021	82 26 020
20	Spessore fiss. paraf. post. - p.-pacchi	Shim	81 20 406	81 20 410	81 20 406	81 20 410
21	Convogliatore destro	R.H. conveyor =ET 50	82 30 047	81 30 156		
22	Convogliatore sinistro	L.H. conveyor =ET 50	82 30 048	81 30 157		
23	Trousse attrezzi	Tool box =ET 50	82 01 152	82 01 152	82 01 152	82 01 152
24	Espander convogliatori	Small block	82 20 139	82 20 142		
25	Viti fiss. rubinetto carburante	Screws =ET 50	80 04 491	80 04 491	80 04 491	80 04 491
26	Gommino parafango post.	Rubber, rear mudguard =STX/ST	81 20 030	81 20 030	81 20 030	81 20 030
27	Gommino passafilo	Rubber fair-lead	81 20 405	81 20 405	81 20 405	81 20 405
28	Serie decalco tecniche	Technical decal set	82 11 124	82 11 125	82 11 124	82 11 125
29	Tappo serbatoio olio	Oil tank plug	81 20 354	81 20 354	81 20 354	81 20 354
30	Guarnizione tappo serbatoio olio	Gasket, oil tank plug	81 20 355	81 20 355	81 20 355	81 20 355
31	Serbatoio olio completo	Oil tank, compl.	82 30 053	82 30 053	82 30 053	82 30 053
32	Decalco laterale paraf. ant.	Side decal, front decal	82 11 082	82 11 097	82 11 082	82 11 097
33	Decalco portafanale	Decal, headlamp holder	82 11 106	82 11 105	82 11 119	82 11 121
34	Decalco fiancatina sx	Decal, L.H. side	82 11 053	82 11 049	82 11 066	82 11 110
35	Decalco fiancatina dx	Decal, R.H. side	82 11 052	82 11 048	82 11 065	82 11 109
36	Terminale sfiato benzina	Breather end	81 20 316	81 20 316	81 20 316	81 20 316
37	Anello di tenuta rubinetto	Seal ring	81 20 178	81 20 178	81 20 178	81 20 178
38	Decalco convogliatore sx	Decal, L.H. conveyor	82 11 096	82 11 096/1		
39	Decalco convogliatore dx	Decal, R.H. conveyor	82 11 095	82 11 095/1		

40 PILOLO BIANCO 82 30 060





VARIANTI CARROZZERIA
BODY VARIANTS

TUAREG 50

Tavola
Drawing **2/A**

POS. N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	ET 50-85		TUAREG 50	
			Bianco	Rosso	Bianco	Rosso
1	Fiancatina laterale dx	R.H. side			82 30 066	82 30 055
2	Fiancatina laterale sx	L.H. side			82 30 051	82 30 063
3	Tampone in gomma per radiatore	Rubber buffer			82 17 004	82 17 004
4	Rubinetto benzina	Fuel cock ET 50			82 01 123	82 01 123
5	Serbatoio	Fuel tank			82 30 049	82 30 066 062
6	Serie decalco serbatoio	Fuel tank decal set			82 11 041	82 11 126
7	Viti fissaggio decalco serbatoio	Screws			81 05 094	81 05 094
8	Anello di tenuta rubinetto	Seal ring			81 20 178	81 20 178
9	Raccordo a y	Y pipe			81 20 116	81 20 116
10	Paramani (dx-sx)	Hands-fender (R.H.-L.H.)			82 30 065	82 30 057
11	Espander completo fiss. paramani	Small block			81 20 426	81 20 426
12	Vite fiss. leva freno anteriore	Screw			82 13 028	82 13 028
13	Paradisco con inserti	Disc holder			82 30 076	82 30 076
14	Tampone appoggio post. serbatoio	Rubber buffer			82 20 136	82 20 136



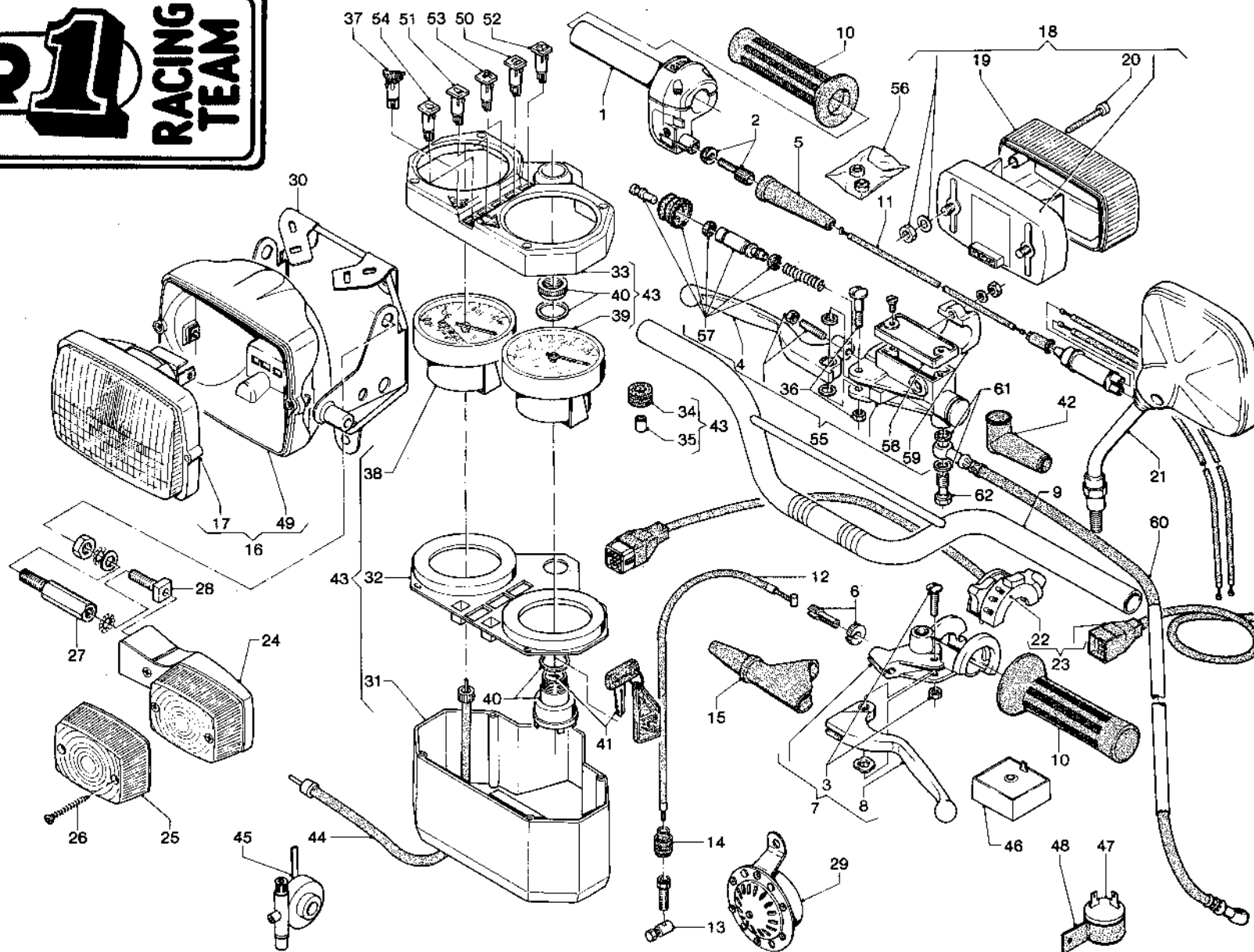
CENTRO RICAMBI SRL

via CIMABUE, 24/A - 50121 FIRENZE (ITALY)

TEL. (+39) 055-66 64 23 - FAX (+39) 055-67 00 84

e-mail: cr1firenze@tiscali.it

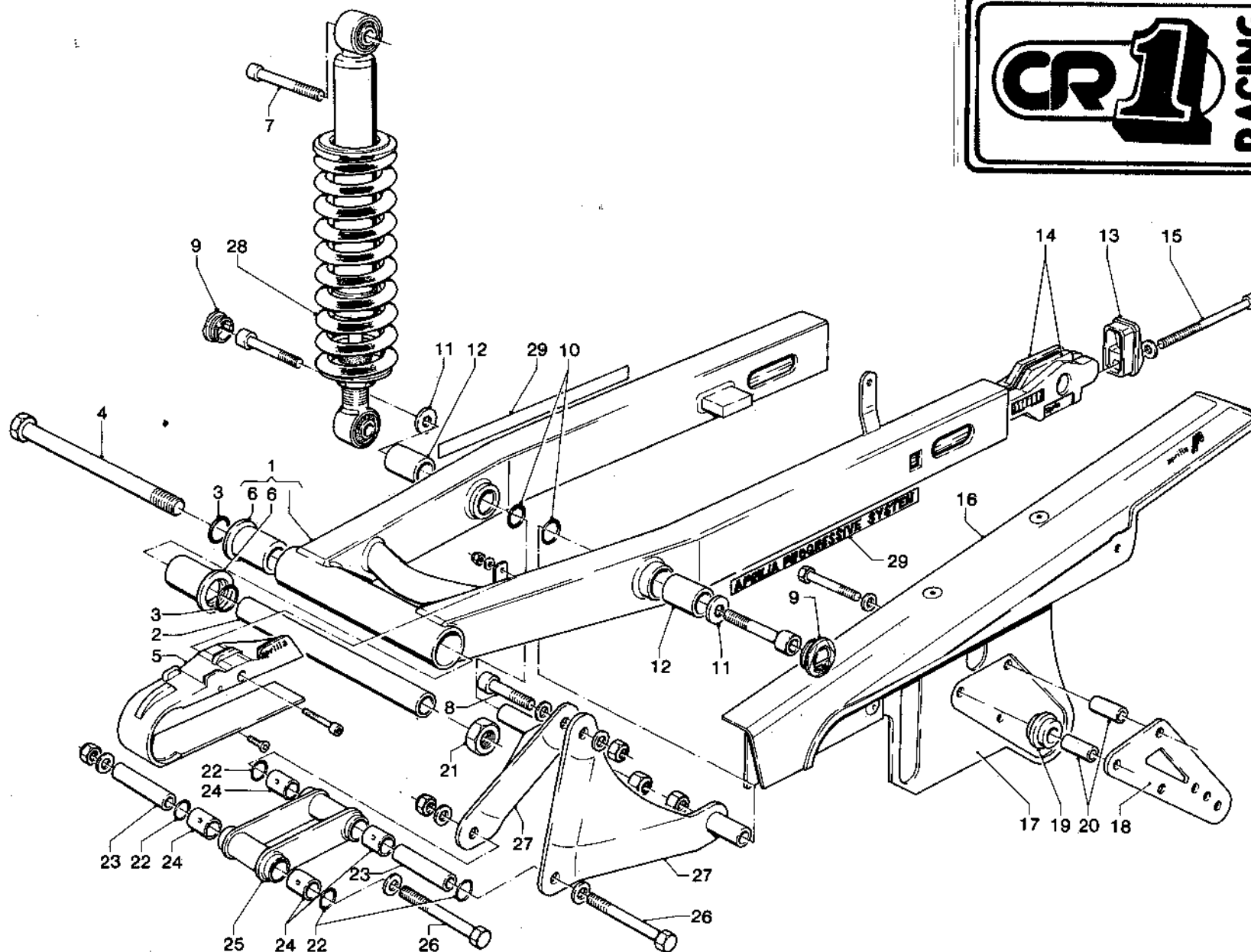
CR1
RACING
TEAM



POS. N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	ET 50-85		TUAREG 50	
			Bianco	Rosso	Bianco	Rosso
1	Comando gas	Throttle control	82 18 053	82 18 053	82 18 053	82 18 053
2	Registro cavo comando gas	Throttle adjuster cable	81 18 101	81 18 101	81 18 101	81 18 101
3	Vite con dado fiss. leva friz.	Screw with nut	82 18 060	82 18 060	82 18 060	82 18 060
4	Leva freno anteriore nuda	Front brake lever, bare	82 18 062	82 18 062	82 18 062	82 18 062
5	Cappuccio registro gas	Cap, throttle adjuster cable	82 20 143	82 20 143	82 20 143	82 20 143
6	Registro compl. frizione.	Clutch adjuster, compl. = ETX 125	81 18 104	81 18 104	81 18 104	81 18 104
7	Comando frizione completo	Clutch control, compl.	82 18 054	82 18 054	82 18 056	82 18 056
8	Leva frizione nuda	Clutch lever, bare	82 18 061	82 18 061	82 18 061	82 18 061
9	Manubrio nudo	Handle-bar, bare	82 18 052	82 18 052	82 18 052	82 18 052
10	Coppia manopole	Handle-grip, pair	82 17 005	82 17 005	82 17 005	82 17 005
11	Cavo con guaina comando gas	Throttle cable with sheath	82 14 023	82 14 023	82 14 023	82 14 023
12	Cavo con guaina comando frizione	Clutch cable with sheath	82 14 025	82 14 025	82 14 025	82 14 025
13	Morsetto cavo frizione	Clamp = ET 50	81 20 227	81 20 227	81 20 227	81 20 227
14	Soffietto cavo frizione	Bellows = ET 50	81 20 229	81 20 229	81 20 229	81 20 229
15	Coprileva	Lever cover = ET 50	82 14 016	82 14 016	82 14 016	82 14 016
16	Fanale ant. compl. di lampada	Headlamp with bulb	82 12 065	82 12 065	82 12 065	82 12 065
17	Gruppo ottico fanale anteriore	Optical group, headlamp = ET 50	82 12 049	82 12 049	82 12 049	82 12 049
18	Fanalino post. compl. di lampada	Tail light with bulb = ET 50	82 12 051	82 12 051	82 12 051	82 12 051
19	Vetro fanale posteriore	Lens, tail light = ET 50	82 12 052	82 12 052	82 12 052	82 12 052
20	Viti fissaggio fanalino	Screws = ET 50	82 12 053	82 12 053	82 12 053	82 12 053
21	Specchietto retrovisore	Driving mirror	81 01 562	81 01 562	81 01 562	81 01 562
22	Deviatore luci con cablaggio	Light control device = ET 50	82 12 054	82 12 054	82 12 054	82 12 054
23	Cablaggio completo di deviatore	Cable group	82 12 063	82 12 063	82 12 063	82 12 063
24	Indicatore direzione	Direction indicator = ET 50	81 12 109	81 12 109	81 12 109	81 12 109
25	Vetro indicatore direzione	Lens, direction indicator = ET 50	82 12 040	82 12 040	82 12 040	82 12 040
26	Viti fiss. vetro indic. direzione	Screws = ET 50	82 04 004	82 04 004	82 04 004	82 04 004
27	Distanziali compl. vetro ind. direzione	Spacer = ET 50	82 20 116	82 20 116	82 20 116	82 20 116
28	Vite testa quadra fiss. freccia	Screw = ET 50	82 12 041	82 12 041	82 12 041	82 12 041
29	Avvisatore acustico	Horn	82 12 064	82 12 064	82 12 064	82 12 064
30	Archetto att. portafanale e cruscotto	Holder = ET 50	82 01 125	82 01 125	82 01 125	82 01 125
31	Base cruscotto	Instrument panel base	82 01 156	82 01 156	82 01 156	82 01 156
32	Paratia supporto strumenti	Instruments holder = ET 50	82 30 031	82 30 031	82 30 031	82 30 031
33	Coperchio cruscotto	Instrument panel cover = ET 50 / ETX 125	82 30 041	82 30 041	82 30 041	82 30 041
34	Gommino fissaggio cruscotto	Rubber	81 20 311	81 20 311	81 20 311	81 20 311
35	Bussola per gommino fiss. cruscotto	Bush	82 20 121	82 20 121	82 20 121	82 20 121
36	Vite incernieramento leva freno ant.	Screw	82 18 064	82 18 064	82 18 063	82 18 063

POS. N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	ET 50-85		TUAREG 50	
			Bianco	Rosso	Bianco	Rosso
37	Spia frecce	Indicators warning light = ET 50	82 12 032	82 12 032	82 12 032	82 12 032
38	Contakm	Speedometer	82 31 005	82 31 005	82 31 005	82 31 005
39	Contagiri	Rev. counter	82 31 004	82 31 004	82 31 004	82 31 004
40	Commutatore a chiave	Key switch	82 12 068	82 12 068	82 12 068	82 12 068
41	Lucchetto commutatore	Lock switch	81 01 584	81 01 584	81 01 584	81 01 584
42	Cuffia per tubazione freno ant.	Pipe protection	82 20 130	82 20 130	82 20 130	82 20 130
43	Cruscotto completo	Instrument panel, compl. NON + FORNIBILE	82 30 075	82 30 075	82 30 075	82 30 075
44	Trasmissione contakm	Speedometer cable = ET 50	82 01 144	82 01 144	82 01 144	82 01 144
45	Rinvio contakm	Speedometer transmission	82 01 122	82 01 122	82 01 122	82 01 122
46	Regolatore di tensione	Voltage regulator	82 12 056	82 12 056	82 12 056	82 12 056
47	Intermittenza frecce	Indicator flasher = ET 50 - ST / STX	81 12 040	81 12 040	81 12 040	81 12 040
48	Supporto intermittenza	Holder = ET 50 - ST / STX	81 12 039	81 12 039	81 12 039	81 12 039
49	Calotta fanale ant.	Headlamp cover	82 12 035	82 12 035	82 12 035	82 12 035
50	Spia gialla benzina	Fuel warning light, yellow	81 12 113	81 12 113	81 12 113	81 12 113
51	Spia blu abbaglianti	High beam warning light, blue	81 12 114	81 12 114	81 12 114	81 12 114
52	Spia verde neutral	"Neutral" warning light, green	81 12 117	81 12 117	81 12 117	81 12 117
53	Spia rossa acqua	Water warning light, red	82 12 066	82 12 066	82 12 066	82 12 066
54	Spia verde anabbaglianti	Low beam warning light, green	81 12 118	81 12 118	81 12 118	81 12 118
55	Pompa freno ant. completa	Front master cylinder, compl.	82 13 003	82 13 003	82 13 010	82 13 010
56	Serie guarnizione pompa freno	Gasket set, master cylinder	82 13 023	82 13 023	82 13 023	82 13 023
57	Pistoncino pompante compl.	Piston, assy	82 13 024	82 13 024	82 13 024	82 13 024
58	Coperchietto pompa freno ant.	Cover	82 13 025	82 13 025	82 13 025	82 13 025
59	Cavallotto fiss. pompa freno ant.	U-bolt	82 13 026	82 13 026	82 13 026	82 13 026
60	Tubo flessibile freno ant.	Hose	82 13 030	82 13 030	82 13 030	82 13 030
61	Rondella in rame	Washer, copper = ST / STX	81 13 004	81 13 004	81 13 004	81 13 004
62	Vite fiss. tubo olio	Screw = ST / STX	81 13 003	81 13 003	81 13 003	81 13 003

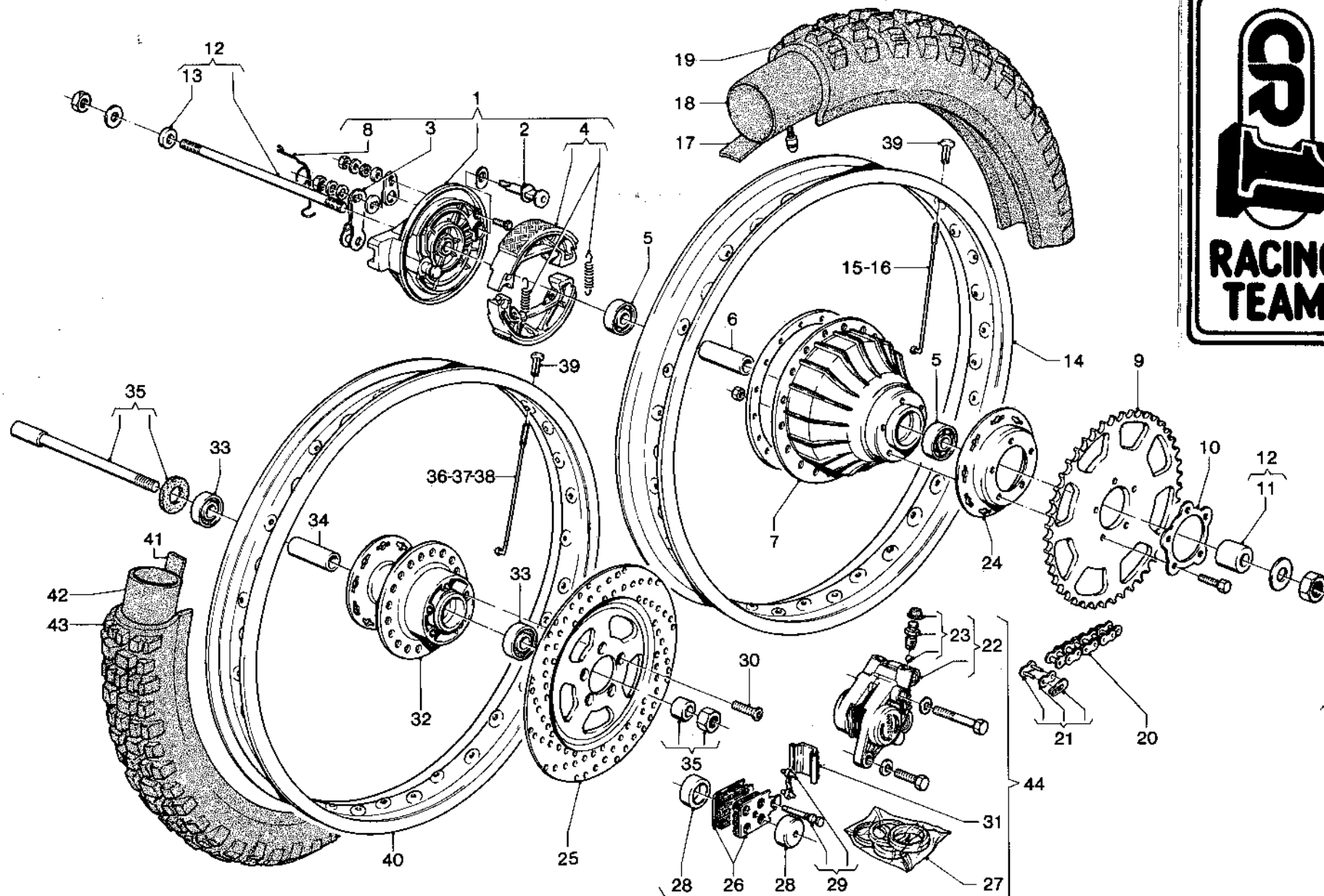

CENTRO RICAMBI^{SRL}
via CIMABUE, 24/A - 50121 FIRENZE (ITALY)
TEL. (+39) 055-66 64 23 - FAX (+39) 055-67 00 84
e-mail: cr1firenze@tiscali.it



POS. N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	ET 50-85		TUAREG 50	
			Bianco	Rosso	Bianco	Rosso
1	Forcellone con boccole	Rear swing arm with bushes	82 32 090	82 32 090	82 32 090	82 32 090
2	Tubo distanziale perno forcellone	Distance tube = ET 50	82 32 042	82 32 042	82 32 042	82 32 042
3	OR 2075 x boccole forcellone	O-ring = ET 50 - ST STX	82 20 095	82 20 095	82 20 095	82 20 095
4	Perno forcellone	Rear swing arm pin	82 25 070	82 25 070	82 25 070	82 25 070
5	Pattino guida-catena	Chain guide plate = ET 50 - ST STX - HY 125/250	81 20 054	81 20 054	81 20 054	81 20 054
6	Boccole forcellone	Bushes = ET 50 - ST STX	82 02 076	82 02 076	82 02 076	82 02 076
7	Vite fiss. sup. ammort. TCEI M10 x 110	Screw = ETX 125	81 05 078	81 05 078	81 05 078	81 05 078
8	Vite fiss. inf. ammort. TCEI M10 x 45	Screw = ETX 125	81 05 077	81 05 077	81 05 077	81 05 077
9	Tappo perno biella doppia	Pin plug = ETX 125	81 20 293	81 20 293	81 20 293	81 20 293
10	OR 123 per biella doppia	O-ring	81 20 285	81 20 285	81 20 285	81 20 285
11	Rondella spall. biella doppia	Shim washer	82 04 005	82 04 005	82 04 005	82 04 005
12	Bussola att. biella doppia a forcellone	Bush	81 20 292	81 20 292	81 20 292	81 20 292
13	Piastrina post. forcellone	Rear plate	81 34 029	81 34 029	81 34 029	81 34 029
14	Piastrina tendicatena	Chain stretcher plate	81 34 030	81 34 030	81 34 030	81 34 030
15	Vite fissaggio tendicatena	Screw	81 05 099	81 05 099	81 05 099	81 05 099
16	Carter catena esterno	Chain guard, outer = ET 50	82 30 046	82 30 046	82 30 046	82 30 046
17	Carter catena interno	Chain guard, inner = ET 50	82 30 033	82 30 033	82 30 033	82 30 033
18	Piastra cruna catena	Plate = ET 50	82 01 131	82 01 131	82 01 131	82 01 131
19	Rullo cruna catena	Roller = ET 50 - 11x/RX 125-250	81 20 065	81 20 065	81 20 065	81 20 065
20	Bussola distanziale rullo cruna catena	Spacer bush = ET 50	81 20 086	81 20 086	81 20 086	81 20 086
21	Dado fiss. perno forcellone	Nut = ET 50 - ST STX	81 04 017	81 04 017	81 04 017	81 04 017
22	OR 123 x biella singola	O-ring	81 20 285	81 20 285	81 20 285	81 20 285
23	Bussola int. biella singola	Bush	81 20 284	81 20 284	81 20 284	81 20 284
24	Boccola biella singola	Bush	82 21 001	82 21 001	82 21 001	82 21 001
25	Biella singola	Connecting rod, single	82 32 068	82 32 068	82 32 068	82 32 068
26	Vite fiss. biella singola M10 x 100 TCEI	Screw	82 05 062	82 05 062	82 05 062	82 05 062
27	Biella doppia (dx - sx)	Connecting rod, double (R.H.-L.H.)	82 32 066	82 32 066	82 32 066	82 32 066
28	Ammortizzatore completo	Shock absorber, compl.	82 03 134	82 03 134	82 03 134	82 03 134
29	Decalco forcellone "APS"	"APS" decal, rear swing arm				



CENTRO RICAMBI SRL
 via CIMABUE, 24/A - 50121 FIRENZE (ITALY)
 TEL. (+39) 055-66 64 23 - FAX (+39) 055-67 00 84
 e-mail: cr1firenze@tiscali.it



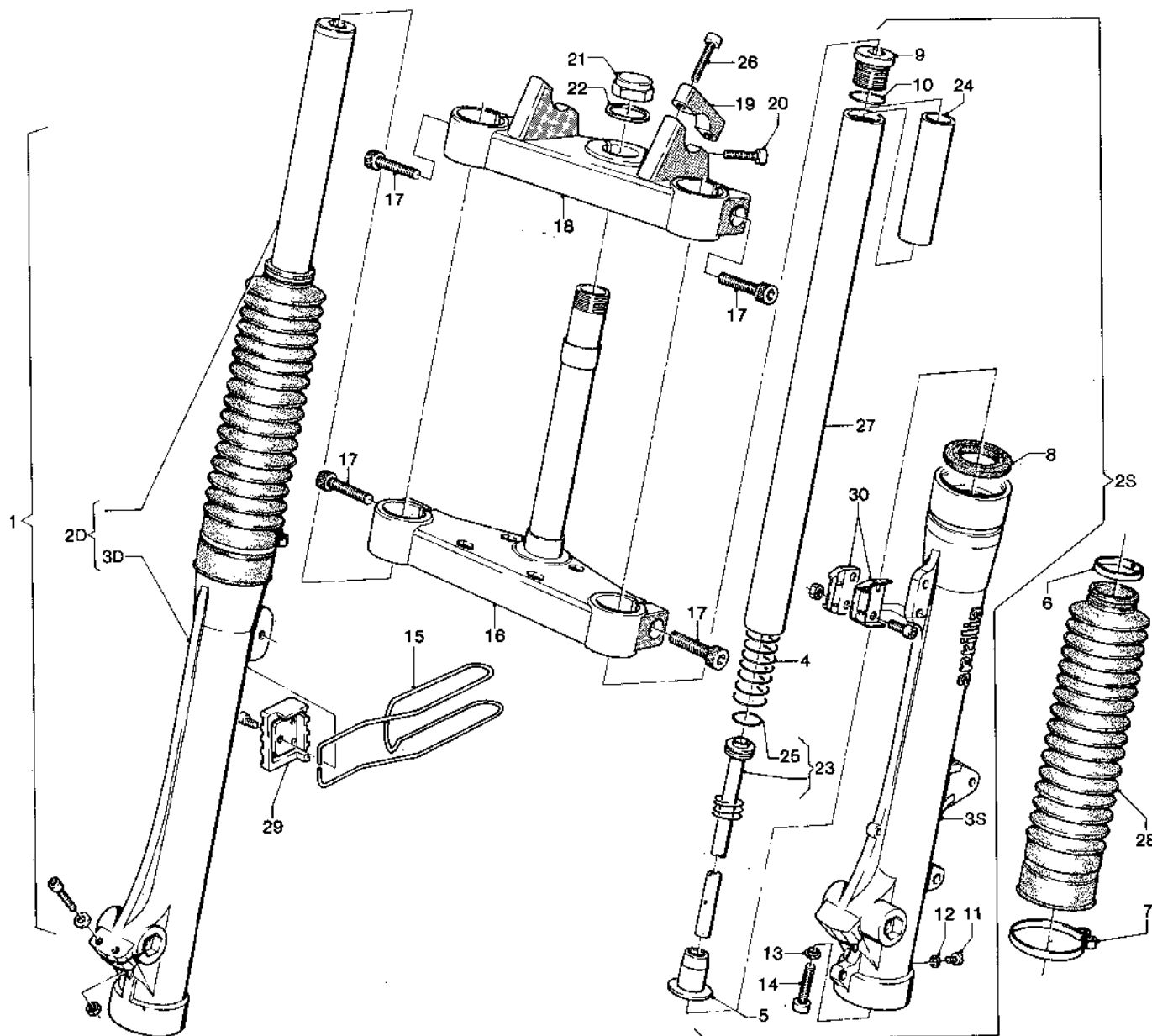
POS. N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	ET 50-85		TUAREG 50	
			Blanco	Rosso	Blanco	Rosso
1	Piatto portaceppi post. com. (2-3-4-8)	Rear lining disc, compl. (2-3-4-8)	82 25 114	82 25 114	82 25 114	82 25 114
• 2	Camma comando ceppi post.	Rear lining cam	82 13 015	82 13 015	82 13 015	82 13 015
• 3	Leva comando camma	Cam lever	82 13 016	82 13 016	82 13 016	82 13 016
• 4	Coppie ceppi con molle (GRAMECA - 38638)	Lining with springs, pair	82 13 017	82 13 017	82 13 017	82 13 017
5	Cuscinetto	Bearing	82 25 118	82 25 118	82 25 118	82 25 118
6	Distanziale int. cuscinetto	Spacer	82 25 119	82 25 119	82 25 119	82 25 119
7	Corpo mozzo post.	Rear hub	82 25 120	82 25 120	82 25 120	82 25 120
8	Molla ritorno leva	Spring	82 21 006	82 21 006	82 21 006	82 21 006
9	Corona 1/2 x 3/16 Z 46	Crown (CHIARAVALLI ART. 114)	82 07 014	82 07 014	82 07 014	82 07 014
10	Piastrina di sicurezza	Lock plate	82 13 022	82 13 022	82 13 022	82 13 022
11	Distanziale lato corona	Spacer	82 25 126	82 25 126	82 25 126	82 25 126
12	Perno ruota post. compl. di distanziali	Rear wheel axle with spacers	82 25 112	82 25 112	82 25 112	82 25 112
13	Distanziale lato piatto portaceppi	Spacer	82 25 127	82 25 127	82 25 127	82 25 127
14	Cerchio	Rim = ET 50	82 08 053	82 08 053	82 08 053	82 08 053
15	Raggio ruota post. Ø 3x202-curva 90°	Rear wheel spoke - bent 90°	82 08 071	82 08 071	82 08 071	82 08 071
16	Raggio ruota post. Ø 3x190-curva 92°	Rear wheel spoke - bent 92°	82 08 072	82 08 072	82 08 072	82 08 072
17	Fiap per ruota posteriore	Rear wheel strip	81 09 004	81 09 004	81 09 004	81 09 004
18	Camera d'aria ruota posteriore	Air tube, rear wheel = ET 50	82 09 018	82 09 018	82 09 018	82 09 018
19	Copertura posteriore	Rear wheel tyre = ET 50	82 09 016	82 09 016	82 09 016	82 09 016
20	Catena 1/2" x 3/16"	Chain	82 07 011	82 07 011	82 07 011	82 07 011
21	Maglie di giunzione 1/2" x 3/16"	Connecting link = ET 50	82 07 002	82 07 002	82 07 002	82 07 002
22	Pinza completa	Caliper, compl.	82 13 001	82 13 001	82 13 001	82 13 001
23	Spurgo aria completo	Bleeder, assy	81 13 037	81 13 037	81 13 037	81 13 037
24	Flangia aggancio raggi	Flange	82 25 128	82 25 128	82 25 128	82 25 128
25	Disco freno anteriore	Front brake disc	82 13 004	82 13 004	82 13 004	82 13 004
26	Coppia pastiglie	Pair of pads	82 25 124	82 25 124	82 25 124	82 25 124
27	Serie anelli di tenuta	Seal ring set	82 25 125	82 25 125	82 25 125	82 25 125
28	Coppia pistoncini	Pair of pistons	82 13 018	82 13 018	82 13 018	82 13 018
29	Spina e molla	Pin and spring	82 13 029	82 13 029	82 13 029	82 13 029
30	Vite fissaggio disco M6x20 TSPEI	Screw	82 05 061	82 05 061	82 05 061	82 05 061
31	Coperchio pinza	Cover	82 13 021	82 13 021	82 13 021	82 13 021
32	Corpo mozzo ant.	Front hub	82 25 121	82 25 121	82 25 121	82 25 121
33	Cuscinetto schermato	Screened bearing	82 25 123	82 25 123	82 25 123	82 25 123
34	Distanziale int. cuscinetti	Spacer	82 25 122	82 25 122	82 25 122	82 25 122
35	Perno ruota ant. compl. di distanziale	Front wheel axle with spacer	82 25 113	82 25 113	82 25 113	82 25 113
36	Raggio ruota ant. Ø 3x240 - curva 90°	Front wheel spoke - bent 90°	82 08 066	82 08 066	82 08 066	82 08 066

POS. N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	ET 50-85		TUAREG 50	
			Bianco	Rosso	Bianco	Rosso
37	Raggi ruota ant. Ø 3x236 curva 92°	Front wheel spokes - bent 92°	82 08 067	82 08 067	82 08 067	82 08 067
38	Raggi ruota ant. Ø 3x236 curva 82°	Front wheel spokes - bent 82°	82 08 067	82 08 067 ⁶⁸	82 08 067 ⁶⁸	82 08 067 ⁶⁸
39	Nipplo per raggi Ø 3	Nipple	82 08 003	82 08 003	82 08 003	82 08 003
40	Cerchio ruota ant. Ø 21	Front wheel rim = ET 50	82 08 005	82 08 005	82 08 005	82 08 005
41	Flap ruota ant. Ø 21	Front wheel strip	81 09 001	81 09 001	81 09 001	81 09 001
42	Camera d'aria ruota ant.	Air tube, front wheel	82 09 005	82 09 005	82 09 005	82 09 005
43	Copertura ruota anteriore	Front wheel tyre	82 09 009	82 09 009	82 09 009	82 09 009
44	Pinza compl. (22-23-26-27-28-29-31)	Caliper assy (22-23-26-27-28-29-31)	82 13 001	82 13 001	82 13 001	82 13 001
—	Mozzo post. compl. con corona (5-6-7-9-10)	Rear hub with crown (5-6-7-9-10)	82 25 111	82 25 111	82 25 111	82 25 111
—	Cerchio post. compl. di mozzo e corona (5-6-7-9-10-14-15-16-39)	Rear rim with hub and crown (5-6-7-9-10-14-15-16-39)	82 08 069	82 08 069	82 08 069	82 08 069
—	Corpo mozzo ant. compl. (32-33-34)	Front hub, compl. (32-33-34)	82 25 110	82 25 110	82 25 110	82 25 110
—	Cerchio ant. compl. di mozzo (32-33-34-36-37-38-39)	Front rim with hub (32-33-34-36-37-38-39)	82 08 064	82 08 064	82 08 064	82 08 064



**RACING
TEAM**





POS. N.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	ET 50-85		TUAREG 50	
			Bianco	Rosso	Bianco	Rosso
1	Forcella completa di soffietti	Fork with bellows	82 03 137	82 03 136	82 03 137	82 03 136
2D	Stelo dx completo di fodero	R.H. fork tube with leg	82 03 139	82 03 139	82 03 139	82 03 139
2S	Stelo sx completo di fodero	L.H. fork tube with leg	82 03 138	82 03 138	82 03 138	82 03 138
3D	Fodero destro	R.H. fork leg	82 03 141	82 03 141	82 03 141	82 03 141
3S	Fodero sinistro	L.H. fork leg	82 03 140	82 03 140	82 03 140	82 03 140
4	Molla	Spring = ET 50	82 03 129	82 03 129	82 03 129	82 03 129
5	Bussola att. pompante	Bush	82 03 043	82 03 043	82 03 043	82 03 043
6	Fascetta fiss. sup. soffietto	Clamp, upper	81 01 508	81 01 508	81 01 508	81 01 508
7	Fascetta fiss. inf. soffietto	Clamp, lower = ET 50	82 03 036	82 03 036	82 03 036	82 03 036
8	Paraolio $\phi 32$	Oil seal = ET 50	82 20 005	82 20 005	82 20 005	82 20 005
9	Tappo stelo forcella	Cap = ET 50	82 03 037	82 03 037	82 03 037	82 03 037
10	OR per tappo stelo forcella	O-ring = ET 50	82 20 011	82 20 011	82 20 011	82 20 011
11	Vite scarico olio	Oil drain screw = ET 50	82 05 032	82 05 032	82 05 032	82 05 032
12	Rondella per vite scarico olio	Washer = ET 50	82 05 049	82 05 049	82 05 049	82 05 049
13	Rondelle per vite fiss. asta pompante	Washers = ET 50	82 05 050	82 05 050	82 05 050	82 05 050
14	Vite fiss. asta pompante	Screw = ET 50	82 05 051	82 05 051	82 05 051	82 05 051
15	Passaguaina cavo contakm	Sheath lead	82 34 006	82 34 006	82 34 006	82 34 006
16	Piastra inf. con tubo sterzo	Lower plate	82 03 130	82 03 130	82 03 130	82 03 130
17	Vite fiss. steli con piastra inf. e sup.	Screw = ET 50	82 05 053	82 05 053	82 05 053	82 05 053
18	Piastra superiore	Upper plate = ET 50	82 03 131	82 03 131	82 03 131	82 03 131
19	Cavallotto fissaggio manubrio	U-bolt = ET 50	82 03 040	82 03 040	82 03 040	82 03 040
20	Vite fiss. tubo sterzo su piastra sup.	Screw = ET 50	82 05 054	82 05 054	82 05 054	82 05 054
21	Dado cieco fiss. tubo sterzo	Cap nut = ET 50	82 05 060	82 05 060	82 05 060	82 05 060
22	Rondella fiss. tubo sterzo	Washer = ET 50	82 05 056	82 05 056	82 05 056	82 05 056
23	Pompante completo	Pumping device, compl. = ET 50	82 03 132	82 03 132	82 03 132	82 03 132
24	Tubo distanziale	Spacer = ET 50	82 03 042	82 03 042	82 03 042	82 03 042
25	Anello elastico pompante	Spring ring = ET 50	82 03 119	82 03 119	82 03 119	82 03 119
26	Vite TCEI M7 x 35 fiss. manubrio	Screw = ET 50	82 05 057	82 05 057	82 05 057	82 05 057
27	Stelo nudo	Fork tube = ET 50	82 03 013	82 03 013	82 03 013	82 03 013
28	Soffietto	Bellows	82 03 142	82 03 143	82 03 142	82 03 143
29	Piastrina attacco passaguaina	Plate	82 20 124	82 20 124	82 20 124	82 20 124
30	Fascetta fermafilo	Clamp	81 01 508	81 01 508	81 01 508	81 01 508

TAVOLA MODIFICHE



APRILIA S.p.A

Il catalogo ricambi del modello ET50 85 - TUAREG 50 85 si riferisce alla versione con indice "B"

I ricambi dei motocicli con indice modifica diverso differiscono come segue.

TAVOLA	POSIZIONE	DESCRIZIONE	Indice "A"	Indice "B"	Indice "C"	Indice "D"	Indice "E"	Indice "AB"	Indice "AC"	Indice "AD"
3	27	Distanziale compl. ind. direzione	82 20 116	Eliminato						
5	2	Camma comando ceppi	=	82 13 015	82 13 040					
5	3	Leva comando camma	=	82 13 016	82 13 039					
5	4	Coppia ceppi con molle	=	82 13 017	82 13 038					
3*	38	conta Km	Sfondo nero codice 81 31 005	Sfondo grigio codice 82 31 001						
3	39	conta Giri	Sfondo nero codice 81 31 004	Sfondo grigio codice 82 31 002						
In caso di ordinazione del conta Km e del contagiri specificare sempre il colore										
2	33	Decalco portafanale ET50 85 bianco	82 11 051	Vedi catalogo						
2	33	Decalco portafanale ET50 85 rosso	82 11 047	Vedi catalogo						
2	33	Decalco portafanale Tuareg 50 bianco	82 11 064	Vedi catalogo						
2	33	Decalco portafanale Tuareg 50 rosso	82 11 108	Vedi catalogo						



CENTRO RICAMBI^{SRL}

via CIMABUE, 24/A - 50121 FIRENZE (ITALY)

TEL. (+39) 055-66 64 23 - FAX (+39) 055-67 00 84

e-mail: cr1firenze@tiscali.it

Per una più agevole consultazione del catalogo ricambi si consiglia ai signori utenti di rimarcare con asterisco i codici delle singole voci che hanno subito uno scatto dell'indice di modifica, in modo da consultare immediatamente la tabella qui riportata.